# Index to Volume 42/Index du Volume 42

*Authors/Auteurs*


ALLEN, VIRGINIA G. (Review) John Morgan and Mario Rinvolucri *Once Upon A Time: Stories In The Language Classroom,* 894.

ANAHORY-LIBROWICZ, ORO. (Review) Melvyn C. Resnik, *Interact in Spanish. A Language Course for Elementary School Teachers and Personnel,* 1017.

AUDET, FRANCINE. Le journal quotidien: Un outil d'apprentissage du français langue seconde, 463.

BALCAEN, HUBERT. (Review) C. Rivera, *Communicative Competence Approaches to Language Proficiency Assessment: Research and Application,* 137.

BEAUCHAMP, ESTELLE. (Review) R. Richterich et G. Widdowson, *Description, présentation et enseignment des langues,* 746.

BENKOV, EDITH JOYCE. (Review) Ronald W. Vince, *Ancient and Medieval Theatre: A historiographical handbook,* 893.

BIENVENUE, RITA M. French Immersion Programs: A Comparison of Immèrsion and Non-Immersion Parents, 806

BOYD, J.A. AND ANTHONY MOLLICA. Core French: A Selected Annotated Resource List, 408.

BROWN, JAMES W. (Review) Stephen Levy and Sharon E. Moore et al., *Integrating the Arts Into Foreign Language Education,* 734.

BROWNING, JOHN. (Review) Raymond H. Pierson, *Guide to Spanish Idioms: Guía de modismos españoles,* 1015.

BRUNET, J.P. (Review) Claudine Coulanges et Daniel Flake, *Un Coup* 124.

BRUNET, JEAN-PAUL. (Review) Yvone Lenard, *L'Art de la conversation,* 1002.

BURNS, GEORGE E. French Immersion in Ontario: Some Theoretical, Policy, and Applied Issues, 572.

BUVVHERI, MAURO. (Review) Italo Calvino, *Il Barone rampante,* ed. J. R. Woodhouse, 1007.

CALVÉ, PIERRE. Les Programmes de base: des principes à la réalité, 271.

CALVÉ, PIERRE, H.H. STERN, AND ANTHONY MOLLICA. Introduction, 239.

CARCÍA—GÍL, CARLOS J. (Review) Anthony J. DeNapoli and Stephen L. Levy, *Diálogos simpáticos,* 730.

CARON, MARIE—THÉRÈSE. (Review) Jean-Paul Simard, *Guide du savoir-écrire,* 885.

CARR, DEREK C. (Review) Heather Leigh and JohnLeigh, *Welcome to Spain;* Heather Leigh and Salvador Ortiz-Carboneres, *Getting Started in Spanish;* D. L. Ellis, R. Ellis and J. Baldwin, *Just Enough Spanish,* 1016.

CHANDLER, S. BERNARD. (Review) Robert S. Dombroski, *L'apologia del vero,* 133.

CHANDLER, S. BERNARD. (Review) Robert S. Dombroski, *L'apologia del vero. Lettura ed interpretazione dei Promessi Sposi,* 724.

CHANG, KUAN—YI ROSE. (Review) Ned Seelye, *Teaching Culture: Strategies for Intercultural Communication,* 737.

CHEVALIER, GISÈLE. (Review) Jean-Claude Beacco and Mireille Darot, *Analyses du discours: lecture de et expression,* 713.

CHEVALIER, GISÈLE. (Review) Yvan Fonagy, *Situation et signification, Pragmatics and Beyond. An Interdisciplinary Series of Language Studies,* 714.

CHEVALIER, GISÈLE. (Review) Igor Mel Cuk et al., *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain. Recherches lexico-sémantiques,* 882.

CLARK, JOHN L. Curriculum Renewal in Second-Language Learning: An Overview, 342.

COOPE, MARIAN G.R. (Review) Jean Cross Newman, *Pedro Salinas and his circumstances,* 1011.

CREIGHTON, DOUGLAS G. (Review) *Le Nouveau Bescherelle, 3. La grammaire pour tous,* 121.

D'ANGLEJAN, ALISON. See/Voir MacLean, Margaret, 814.

DANESI, MARCEL. (Review) Anthony Mollica, *Cahiers d'activités 1: La famille,* 122.

DANESI, MARCEL. (Review) G. Mosca et al., *Ascoltare, parlare, leggere, scrivere,* 134.

DANESI, MARCEL. (Review) Frank H. Neussel, ed. *Current Issues in Hispanic Phonology and*

*Morphology,* 1012.
DESMARAIS, LISE. (Review) B. Hallinan, *Le présent et le passé composé des verbes réguliers et irréguliers.* M.F. Cabtree, *La carte de France,* 717.
DESMARAIS, LISE. (Review) H. G. Widdowson, *Explorations in Applied Linguistics 2,* 1018.
DESMARAIS, LISE. (Review) H. G. Widdowson, *Learning Purpose and Language Use,* 1019.
DMITROWICH, GREGORY. (Review) F. Vergara, V.A. Serpa and J.R. Curry, *Aqui, alla y aculla,* 131.
DOHERTY, DEBORAH. (Review) Lynne Young ed., *Carleton Papers in Applied Language Studies* Vol. 1, 892.
EDWARDS, A. G. (Review) Pierre Léon, Renée Baligand et Claude Tatilon, *Interprétations orales,* 1001.
EDWARDS, VIVIANE. Assessment of Core French: The New Brunswick Experience, 440.
ELKABAS, CHARLES. (Review) Sabine Dupré La Tour et Geneviève-Dominique de Salins, *Premiers exercices de grammaire,* 120.
FIELD, G.W. (Review) Prawer, *Heine's Jewish Comedy. A Study of Portraits of Jews and Judaism,* 726.
FINK, ROBERT J. (Review) Odet de Turnèbe. *Satisfaction All Around (Les Contens),* 718.
FINK, ROBERT J. (Review) W. Vince Ronald, *Renaissance Theatre: A Historiographical Handbook,* 731.
FORSYTH, LOUISE H. (Review) Ann Jefferson, *The Nouveau roman and the Poetics of fiction,* 997.
GARCÍA-GIL, CALOS, J. (Review) Anthony J. DeNapoli and Stephen L. Levy, *Diálogos simpáticos,* 730.
GERATO, ERASMO G. (Review) Sharon M. Carere and E. Janet Guerrieri, *Pourquoi pas!,* 120.
GERATO, ERASMO G. (Review) Rosemary Neering and Stan Garrod, *La Vie en Acadie,* 717.
GERATO, ERASMO G. (Review) Luigi Pirandello, *Tales of Madness,* 726.
GESNER, B. EDWARD. (Review) J. Suzanne Ravisé *Tableaux culturels de la France,* 122.
GESNER, B. EDWARD. (Review) Sinclair Robinson and Donald Smith, *Practical Handbook of Quebec and Acadian French/Manuel pratique du français québécois et acadien,* 125.
GESNER, B. EDWARD. (Review) Claude Germain, Raymond LeBlanc and Michel Laurier, *Introduction à la linguistique générale,* 720.
GESNER, B. EDWARD. (Review) Lawrence D. Kritzman, ed. *Comtemporary French Civilization,* 720.
GESNER, B. EDWARD. (Review) Dora F. Kennedy and William DeLorenzo, *Complete Guide to Exploratory Foreign Language Programs,* 1028.
GEVA, ESTHER. See/Voir Ullmann, Rebbecca, 307.
GIBSON, JULIA. (Review) Terry Piper, ed. *TEAL Occasional Papers: Vol 8,* 732.
GIRARD, REMI. (Review) Hesbois, L. Lesbois, ed. *"Enseigner la langue-Language Teaching" Revue de l'université,* 740.
GORDON, ALAN M. (Review) John J. Bergen and Garland D. Bills, eds., *Spanish and Portuguese in Social Context,* 1013.
GREENE, THOMAS. (Review) Sandra J. Savignon and Margie S. Berns, *Initiatives in Communicative Language Teaching,* 744.
GUNDERSON, LEE. A Survey of L2 Reading Instruction in British Columbia, 44.
HAMMERLY, HECTOR. See/Voir Pellerin, Micheline, 592.
HARTZMAN, C. (Review) Paula M. Kane and Patricia A. Short, *Comunicando con palabras,* 132.
HARVEY, CAROL J. (Review) Colin Henstock, *Harrap's First French Dictionary;* Patricia Forbes and Margaret Ledésert, *Harrap's New Pocket French and English Dictionary,* 128.
HARVEY, CAROL J. (Review) Pierre Trescases, *Le franglais vingt ans après,* 1880.
HORWITZ, ELAINE K. Formative Evaluation of an Experimental Foreign-Language Class,
HORWITZ, ELAINE K. Adapting Communication-Centered Activities to Student Conceptual Level, 827.
KENNER, ROGER. (Review) Philip Ely, *Bring the Lab Back to Life,* 747.
KIDD, MARILYN E. (Review) Tony Whelpton and Daphne Jenkins, *Let's get it right -French,* 127.
KLEIN—LATAUD, CHRISTINE. (Review) Danica Seleskovitch et Marianne Lederer, *Interp-*

réter pour traduire, 745.
KLEIN-LATAUD, CHRISTINE. (Review) Guy Rondeau, *Introduction à la terminologie,* 885.
KLEIN-LATAUD, CHRISTINE. (Review) Pierre Léon, *Chants de la toundra. Poèmes eskimos du Canada,* 998.
LANTOLF, JAMES P. Silent Way in a University Setting: An Applied Research Report, 841.
LAURIER, MICHEL. (Review) Phyllis Dragonas, *The High School Goes Abroad: International Homestay Exchange Programs,* 736.
LAURIER, MICHEL. (Review) James Charles, ed., *Foreign Language Proficiency in the Classroom and Beyond,* 1025.
LAURIER, MICHEL. (Review) J. Charles Alderson, réd., *Evaluation,* 1029.
LAZARUK, WALTER. Implementing Core Programs, 452.
LEBLANC, RAYMOND. L'Ecoute dans l'enseignement des langues à des débutants, 643.
LÉON, PIERRE. (Review) André Lapierre, *L'Ontario français du sud-ouest: Témoignages oraux,* 880.
LÉON, PIERRE. (Review) Alexis A. Leontiev, *Psychology and the Language Learning Learning Process,* 1021.
LEPINE, LOUISE. (Review) Jacques Flamand, *Ecrire et traduire - Sur la voie de la création,* 895.
LETTIERI, MICHAEL. (Review) E. Dalbuono-Glassman and F.J. Bosco. *Profili,* 1008.
LONDON, DALTON. Le Pronom tonique et la communication, 91.
LONDON, DALTON. (Review) Tom McArthur, *A Foundation Course for Language Teachers,* 736.
LOSIER, GISÈLE. (Review) *Etudes de linguistique appliquée,* Nos. 49, 50, 51, 52, 881.
LOVELESS, GLENN. (Review) G. Pouliot et al., *1...2...3...Partez,* 126.
MacLEAN, MARGARET. Reading in a Second/Foreign Language: A Bibliography 1974-1984, 56.
MacLEAN, MARGARET and ALISON D'ANGLEJAN. Rational Cloze and Retrospection: Insights into First and Second Language Reading Comprehension, 814.
MAJOR ROBERT. (Review) Ralph Sarkonak, ed. *Yale Studies - The Language of Difference: Writing in Quebec(ois),* 743.
MARCHAND, HÉLÈNE. (Review) Brian Thompson and Carl A. Viggiani, eds *Witnessing André Malraux. Visions and Revisions,* 13.
MARCHAND, HÉLÈNE. (Review) Michèle Simonsen, *Le conte populaire,* 719.
MARCHAND, HÉLÈNE. (Review) Annette Lavers, *Roland Barthes, Structuralism and After,* 891.
MASSEY, D. ANTHONY. Variations in Attitudes and Motivation of Adolescent Learners of French as a Second Language, 607.
MASSEY, MICHAEL. Directions in ESL Curriculum, 263.
MASSEY, MICHAEL. (Review) A.P.R. Howatt, *A History of English Language Teaching,* 892.
MAURY, N. (Review) Roy Dunning, ed. *French for Communication. The East Midlands Graded Assessment Feasibility Study,* 715.
MAURY, NICOLE. (Review) Jean A. Lapointe, *Langue et territoire,* 883.
MAYER, HARTWIG. (Review) Anthony Fox, *German Intonation: An Outline,* 131.
McCORMACK, BRUCE. (Review) Norma De. Mullen and P. Charles Brown, *English for Computer Science,* 733.
McINNIS, CHARLES E. AND OLGIERD R. POREBSKI. Attitudinal Changes as a Result of the French Animator Program, 13.
MOLINARO, JULIUS. (Review) Robert J. Rodini and Salvatore Di Maria, *Ludovico Ariosto: An Anotatd Bibliography, 1956-1980,* 1006.
MOLLICA, ANTHONY. See/Voir Calvé, Pierre, 239.
MOLLICA, ANTHONY. See/Voir Boyd, J.A., 408.
MOLLICA, ANTHONY. Not for Friday Afternoons Only: The Calendar of Memorable Events as a Stimulus for Communicative Activities, 487.
MONORÉ-JOHNSON, GHISLAINE. (Review) Charlene Rivera, ed. *An Ethnographic-Sociolinguistic Approach to Language Proficiency Assessment,* 734.
MONORÉ-JOHNSON, GHISLAINE. (Review) G. Richardson, ed. *Teaching Modern Languages,* 746.
MONORÉ-JOHNSON, G. (Review) Charlene Rivera, ed., *Language Proficiency and Academic Achievement,* 889.

MOORE, ROGER. (Review) José Escribano and Tony Lambert, *Por qué*, 132.
MOORE, ROGER. and PAUL NOWLAND. (Review) José Montero and Michele Gottlieb, *Preterit vs. Imperfect*, 727.
MOORE, ROGER. (Review) William W. Mosely, Glenroy Emmons and Marilyn C. Emmons, eds. *Spanish Literature, 1500-1700: A Bibliography of Golden Age Studies in Spanish and English*, 729.
MOORE, ROGER. (Review) Richard Bjornson, *Approaches to teaching Cervantes's Don Quijote*, 1010.
MYDLARSKI, DONNA. How Communicative Can a Computer Be?, 75.
NEMNI, MONIQUE. Si communication savait...Si grammaire pouvait, 288.
NEMNI, MONIQUE. (Review) T.V. Higgs, ed., *Teaching for Proficiency, the Organizing Principle*, 1026.
NETTEN, J.E. (Review) Georges Terroux, *Teaching Second Languages Communication*, 886.
NEWSHAM, G.S. (Review) D.J. Brumfit, ed. *General English Syllabus*, 741.
NOWLAND, PAUL. See/Voir Moore, Roger, 727.
NUESSEL, FRANK. (Review) Nicoletta Villa and Marcel Danesi, eds. *Studies in Italian Applied Linguistics/Studi di linguistica applicata italiana*, 721.
OUIMETTE, VICTOR. (Review) Miguel de Unamuno, *San Manuel Bueno, martir* and *La novela de Don Sandalio*, ed. by C. A. Longhurst, 1011.
PALMER, JOE. (Review) Robert B. Kaplan and Peter A. Shaw, *Exploring Academic Discourse*, 896.
PANKAU, JOHANNES G. Bemerkungen zu kulturkontrastiven Aspekten im deutschen Sprachunterricht und landeskundlichen Inhalten in Lehrbüchern, 635.
PANTHEL, H. W. (Review) D. B. Dollenmayer and R. Hiller, *neue Horizonte- A First Course in German Language and Culture*, 1009.
PARAMSKAS, D.M. (Review) M.J. Kenning and M-M. Kenning, *Introduction to Computer-Language Assisted Teaching*, 129.
PARAMSKAS, D.M. Artificial Intelligence in Computer-Assisted Language Instruction, 619.
PARAMSKAS, D. M. (Review) *Etudes de linguistique appliquée*, 1000.
PARÉ, FRANÇOIS. (Review) Jim Cummins, *Bilingualism and Special Education*, 137.
PARÉ, FRANÇOIS. (Review) Michael G. Clyne, *Multilingual Australia*, 748.
PARÉ, FRANÇOIS. (Review) Euan Reid, ed., *Minority Community Languages in School*, 1030.
PATTERSON, WILLIAM T. Lexical Borrowings in Spanish: Function, Length, Genealogy and Chronology, 629.
PELLERIN, MICHELINE ET HECTOR HAMMERLY. L'expression orale après treize ans d'immersion française, 592.
PIPER, DAVID. Contrastive Rhetoric and Reading in a Second Language: Theoretical Perspectives on Classroom Practice, 34.
POLLER, HUBERT. (Review) Shirley S. Price, *Deviner et apprendre: Puzzles for Beginning French Students*, 123.
POLLER, HUBERT. (Review) Joel Walz et Jean-Pierre Piriou, *Rapports - Language, Culture, Communication*, 1003.
PONS-RIDLER, SUZANNE. (Review) Florence Stevens, Stategies for Second Language Acquisition, 1020.
POREBSKI, OLGIERD R. See/Voir McInnis, Charles E., 13.
POYEN, JANET. Core French Programs Across Canada: An Overview, 243.
RAND, JUDE. (Review) V.F. Hartfiel et al., *Learning ESL Composition*, 897.
RIDLER NEIL B. (Review) Daniel Coste, *Aspects d'une politique de diffusion du français langue étrangère depuis 1945*, 884.
RIDLER, NEIL B. (Review) J. Cobarrubias and J. Fishman, eds. *Progress in Language Planning: International Perspectives*, 1024.
RIDLER, NEIL B. (Review) *Language and Society No. 16: The Linguistic Challenge of the 80's.*
RODGER-MILLER, VALENTINE. (Review) Barbara J. Rolland and Edith O'Connor, *Initiation aux affaires*, 716.
SHANDHU, MICHELE. (Review) D. G. Charlton, ed. *The French Romantics*, 999.
SHARMA, ALEX. (Review) Stephen S. Krashen, *Writing: Research, Theory and Applications*, 135.
SHARMA, ALEX. (Review) H.G. Widdowson, *Learning Purpose and Language Use*, 739.

SIBBALD, K. M. (Review) Dennis Nigel, *El aposento en el aire; Introduccion a la poesia de José* Bergamin, 1014.
SINGH, RAJENDRA. Immersion: Problems and Principles, 559.
SOKALSKI, ALEXANDER. (Review) Richard Y. Bourhis, ed., *Conflict and Language Planning in Québec,* 138.
SOKALSKI, ALEXANDER. (Review) Stan Shapson and Vincent D'Oyley, eds., *Bilingual and Multicultural Education: Canadian Perspectives,* 887.
STAGG, GEOFFREY. (Review) Donald W. Bleznick, *Studies on Don Quijote and Other Cervantine Works,* 728.
STARETS, MOSHE. Les attitudes des parents acadiens à l'égard du français et de l'anglais, 792.
STERN, H.H. See/Voir Calvé Pierre, 239.
STERN, H.H. Movements, Projects, and Core French Today, 324.
STERN, H.H. See/Voir Ullmann, Rebecca, 361.
TAGGART, MAUREEN. (Review) Morgan Kenney et al, *Passeport au plaisir, Book 3,* 126.
TARDIF, CLAUDETTE. L'approche communicative: pratiques pédagogiques, 67.
TAYLOR, SANDRA. (Review) University of Western Ontario Language Laboratories, *CLEF,* 130.
THOMSON, STEPHEN J. (Review) Andres Campagna and Philip Grundlehner, *Points de vue,* 1004.
THON, SONIA. (Review) James W. Brown, *Modos de ser/Modos de ver,* 1018.
TREMBLAY, ROGER. (Review) Leslie D. McLean, Ross E. Traub and Vincent A. Gaudino, *Cultural Ambassadors/Monitors in Core-French Classes,* 738.
TREMBLAY, ROGER. (Review) Janice Yalden, *The Communicative Syllabus: Evolution, Design and Implementation,* 742.
TREMBLAY, ROGER. (Review) M. Sutton and C. Jones, *Read Canada! (intermediate),* 1031.
TRESCASES, PIERRE. (Review) Hector Hammerly *An integrated theory of language teaching and its practical consequences,* 888.
TRUDEL, JEANNE. (Review) David Wyatt, ed., *Computer-Assisted Language Instruction,* 1022.
TRYLONG, VICKI L. (Review) Stephen D. Krashen and Tracy D. Terrell, *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom,* 1028.
ULLMANN, REBECCA AND ESTHER GEVA. Expanding our Evaluation Perspective: What Can Classroom Observation Tell us About Core French Programs?, 307.
ULLMANN, REBECCA AND H.H. STERN. Core French Across Canada: A Selective Review of Recent Writings, 361.
URBANCIC, ANNE. (Review) Arturo Tosi, *Immigration and Bilingual Education,* 895.
URBANCIC, ANNE. (Review) Althea Caravacci Reynolds and Argentina Brunetti, *Teatro, prosa, poesia (A second year anthology),* 1007.
VALDEZ, L.M. (Review) Penrose Colyer, *I can read Spanish: My first English-Spanish Wordbook,* 1016.
VANDERGRIFT, LAURENS. Second Language Writing and Correction: Toward an Improved Model for Composition Correction, 658.
VIZMULLER-ZOCCO, JANA. (Review) Michele Giocondi et al., *Corso di lingua italiana,* 134.
VIZMULLER-ZOCCO, JANA. (Review) Robin P. Fawcett, M.A.K. Halliday, Sydney M. Lamb and Adam Makkai, eds., *The Semiotics of Culture and Language,* 1023.
WARREN, CHESLEY, B. (Review) Dana Carton and Anthony Caprio, *En français: French for Communication,* 1005.
WEINRIB, ALICE. Canadian ESL and FSL Publications in Review, 93.
YALDEN, JANICE. (Review) Rod Ellis, *Classroom Second Language Development,* 890.
YORIO, CARLOS, A.Consumerism in Second Language Learning and Teaching, 668.
ZANGRILLI, FRANCO. (Review) Guiseppe Bonaviri, *L'arenario,* 722.
ZANGRILLI, FRANCO. (Review) Leonardo Sciascia, *Cruciverba,* 725.

*A Guide to Authors/Guide à l'intention des auteurs,* 8, 234, 554, 935.
*A Touch of...Class!,* 103, 684, 866, 984.
*Calendar of Forthcoming Events/Calendrier professionel,* 144, 751, 901, 1033.
*Contributors/Collaborateurs,* 147, 512, 753, 904, 1035.
*In This Issue.../Dans ce numéro,* 5, 229, 549, 789, 933.

*Items of Interest/Nouveles,* 898.
*In memoriam: Helen B. St. John,* 750.
*CMLR Directory/Répertoire d'abonnés,* 151.

## *Books Reviewed/Critiques de livres*

ALDERSON, CHARLES J. *Evaluation,* 1029
BALDWIN, J. See/Voir Ellis D. L. 1016.
BALIGAND, RENÉE. See/Voir Léon Pierre, 1001.
BEACCO, JEAN—CLAUDE and MIREILLE DAROT. *Analyses de discours: lecture et expression,* 713.
BERGEN, JOHN J. AND GARLAND D. BILLS, EDS., *Spanish and Portuguese in Social Context,* 1013.
BERNS, MARGIE S. See/Voir Savignon, Sandra J., 744.
BILLS, GARLAND D. See/Voir Bergen John J., 1013.
BJORNSON, RICHARD. *Approaches to teaching Cervante's Don Quijote,* 1010.
BLEZNICK, DONALD W. *Studies on Don Quijote and Other Cervantine Works,* 728.
BONAVIRI, GUISEPPE. *L'arenario,* 722.
BOSCO, F. J. See/Voir Dalbuono-Glassman, E., 1008.
BOURHIS, RICHARD Y., ed. *Conflict and Language Planning in Québec,* 138.
BROWN, JAMES W. *Modos de ser/Modos de ver,* 1018.
BROWN, P. CHARLES. See/Voir Mullen. Norma D., 733.
BRUMFIT, D.J., ed. *General English Syllabus,* 741.
BRUNETTI, ARGENTINA. See/Voir Reynolds, Althea
CALVINO, ITALO. *Il Barone rampante,* ed. J. R. Woodhouse, 1007.
CAMPAGNA, ANDRES and PHILIP GRUNDLEHNER, *Points de vue,* 1004.
CAPRIO, ANTHONY. See/Voir Carton, Dana, 1005.
CARERE, SHARON, M. and E. JANET GUERRIERI. *Pourquoi pas!,* 120.
CARTON, DANA and ANTHONY CAPRIO, *En français: French for Communication,* 1005.
CHARLES, JAMES, ed., *Foreign Language Proficiency in the Classroom and Beyond,* 1025.
CHARLTON, D.G., ed., *The French Romantics,* 999.
CLYNE, MICHAEL G. *Multilingual Australia,* 748.
COBARRUBIAS, J. and J. FISHMAN, eds., *Progress in Language Planning: International Perspectives,* 1024.
COLYER, PENROSE. *I can read Spanish: My first English-Spanish Wordbook,* 1016.
COSTE, DANIEL. *Aspects d'une politique de diffusion du français langue étrangère depuis 1945,* 884.
COULANGES, CLAUDINE et DANIEL FLAKE. *Un Coup d'oeil sur la France,* 124.
CREIGHTON, DOUGLAS G. *Le Nouveau Bescherelle, 3. La grammaire pour tous,* 121.
CUK, IGOR MEL et al. *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain, Recherches lexico-sémantiques,* 882.
CUMMINGS, JIM. *Bilingualism and Special Education,* 137.
CURRY, J.R. See/Voir Vergara, F., 131.
DALBUONO-GLASSMAN, E and F.J. BOSCO, *Profili,* 1008.
DANESI, MARCEL. See/Voir Villa Nicoletta, 721.
DAROT MIREILLE. See/Voir Beacco, Jean-Claude, 713.
DE LORENZO, WILLIAM. See/Voir Kennedy, Dora F., 1028.
DENAPOLI, ANTHONY J. and STEPHEN L. LEVY. *Dialogos impáticos,* 730.
DE SALINS, GENEVIÈVE-DOMINIQUE. See/Voir Dupré La Tour, Sabine, 120.
DE TURNÈBE, ODET. *Satisfaction All Around (Les Contens),* 718.
DI MARIA, SALVATORE. See/Voir Rodini, Robert J., 1006.
DOLLENMAYER, D.B. AND R. HILLER, *Neue Horizonte- A First Course in German Language and Culture,* 1009.
DOMBROSKI, ROBERT S. *L'apologia del vero. Lettura ed interpretazione dei Promessi Sposi,* 133, 724
D'OYLEY, VINCENT. See/Voir Shapson, Stan, 887.
DRAGONAS, PHYLLIS. *The High School Goes Abroad: International Homestay Exchange Programs,* 736.
DUNNING, ROY, ed. *French for Communication. The East Midlands Graded Assessment*

Feasibility Study, 715.
DUPRÉ LA TOUR, SABINE et GENEVIÈVE-DOMINIQUE DE SALINS. *Premiers exercices de grammaire,* 120.
ELLIS, D.L., R. ELLIS AND J. BALDWIN, *Just Enough Spanish,* 1016.
ELLIS, R. See Ellis, D.L., 1016.
ELLIS, ROD. *Classroom Second Language Development,* 890.
ELY, PHILIP. *Bring the Lab Back to Life,* 747.
EMMONS, GLENROY. See/Voir Mosely, William W., 729.
EMMONS, MARILYN C. See/Voir Mosely, William W., 729.
ESCRIBANO, JOSÉ and TONY LAMBERT. *Por aqui,* 132.
*Etudes linguistique appliquée,* 1000.
FAWCETT, ROBIN P., M.A.K. Halliday, Sydney M. Lamb and Adam Makkai, eds., *The Semiotics of Culture and Language,* 1023.
FISHMAN, J. See/Voir Cobarrubias, J., 1024.
FLAKE, DANIEL. See/Voir Coulanges, Claudine, 124.
FLAMAND, JACQUES. *Ecrire et traduire - Sur la voie de la création,* 895.
FONAGY, YVAN. *Situation et signification; Pragmatics and Beyond. An Interdisciplinary Series of Language Studies,* 714.
FORBES, PATRICIA and MARGARET LEDÉSERT. *Harrap's New Pocket French and English Dictionary,* 128.
FOX, ANTHONY. *German Intonation: An Outline,* 131.
GARROD, STAN. See/Voir Neering, Rosemary, 717.
GAUDINO, VINCENT A. See/Voir McLean, Leslie D., 738.
GERMAIN, CLAUDE, RAYMOND LEBLANC and MICHEL LAURIER. *Introduction à la linguistique générale,* 720.
GIOCONDI, MICHELE et al. *Corso di lingua italiana,* 134.
GOTTLIEB, MICHELE. See/Voir Montero, José, 727.
GRUNDLEHNER, PHILIP. See/Voir Campagna, Andres, 1004.
GUERRIERI, JANET. See/Voir Carere, Sharon, 120.
HALLIDAY, M.A.K. See/Voir Fawcett, Robin P., 1023.
HALLINAN, B. *Le présent et le passé composé des verbes réguliers et irréguliers.* M.F. Cabtree *La carte de France,* 717.
HAMMERLY, HECTOR. *An integrated theory of language teaching and its practical consequences,* 888.
HARTFIELD, V.F. et al. *Learning ESL Composition,* 897.
HENSTOCK, COLIN. *Harrap's First French Dictionary,* 128.
HESBOIS, L., ed. *"Enseigner la langue-Language Teaching" Revue de l'université,* 740.
HIGGS, T.V., ed. *Teaching for Proficiency, the Organizing Principle,* 1026.
HILLER, R. See/Voir Dollenmayer, D.B., 1009.
HOWATT, A.P.R. *A History of English Language Teaching,* 892.
JEFFERSON, ANN. *The Nouveau roman and the Poetics of Fiction,* 997.
JENKINS, DAPHNE. See/Voir Whelpton, Tony, 127.
JONES, C. See/Voir Sutton, M., 1031.
KANE, PAULA M. and PATRICIA A. SHORT. *Comunicando con palabras,* 132.
KAPLAN, ROBERT B. and PETER A. SHAW. *Exploring Academic Discourse,* 896.
KENNEDY, DORA F. AND WILLIAM DE LORENZO, *Complete Guide to Exploratory Foreign Language Programs,* 1028.
KENNEY, MORGAN et al. *Passeport au plaisir, Book 3,* 126.
KENNING, M.J. and M.-M. KENNING. *Introduction to Computer-Assisted Language Teaching,* 129.
KENNING, M.-M. See/voir Kenning, M.J., 129.
KRASHEN, STEPHEN S. *Writing: Research, Theory and Applications,* 135.
KRASHEN, STEPHEN S. AND TRACY D. TERRELL, *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom,* 1028.
KRITZMAN, LAWRENCE D., ed. *Contemporary French Civilization,* 720.
LAMB, SYDNEY M. See/Voir Fawcett, Robin P., 1023.
LAMBERT, TONY. See/Voir Escribano, José, 132.
*Language and Society No. 16: The Linguistic Challenge of the '80s,* 1027.

LAPIERRE, ANDRÉ. *L'Ontario français du sud-ouest: Témoignages oraux,* 880.
LAPOINTE, JEAN A. *Langue et territoire,* 883.
LAURIER, MICHEL. See/Voir Germain, Claude, 720.
LAVERS, ANNETTE. *Roland Barthes, Structuralism and After,* 891.
LEBLANC, RAYMOND. See/Voir Germain, Claude, 720.
LEDERER, MARIANNE. See/Voir Seleskovitch, Danica, 745.
LEDESERT, MARGARET. See/Voir Forbes, Patricia, 128.
LEIGH, HEATHER AND JOHN LEIGH, *Welcome to Spain,* 1066.
LEIGH, HEATHER AND SALVADOR ORTIZ-CARBONERES, *Getting Started in Spanish,* 1066.
LEIGH, JOHN. See/Voir Leigh, Heather, 1066.
LENARD, YVONE. *L'Art de la conversation,* 1002.
LÉON, PIERRE. *Chants de la toundra. Poèmes eskimos du Canada,* 998.
LÉON, PIERRE, RENEE BALIGAND ET CLAUDE TATILON, *Interprétations orales,* 1001.
LEONTIEV, ALEXIS A. *Psychology and the Language Learning Process,* 1021.
LEVY, STEPHEN L. See/Voir DeNapoli, Anthony J., 730.
LEVY, STEPHEN and SHARON E. MOORE et al. *Integrating the Arts Into Foreign Language Education,* 734.
LONGHURST, C.A. See/Voir Unamuno, Miguel de, 1011.
MAKKAI, ADAM. See/Voir Fawcett, Robin P., 1023.
McARTHUR, TOM. *A Foundation Course for Language Teachers,* 736.
McLEAN, LESLIE D., ROSS E. TRAUB and VINCENT A. GAUDINO. *Cultural Ambassadors/Monitors in Core French Classes,* 738.
MOLLICA, ANTHONY. *Cahiers d'activités 1: La famille,* 122.
MONTERO, JOSÉ. *Preterite vs. Imperfect,* 727.
MOORE, SHARON E. See/Voir Levy, Stephen, 734.
MORGAN, JOHN and MARIO RINVOLUCRI. *Once Upon a Time: Stories In The Language Classroom,* 894.
MOSCA, G. et al., *Ascoltare, parlare, leggere, scrivere,* 134.
MOSELY, WILLIAM W., GLENROY EMMONS and MARILYN C. EMMONS, eds. *Spanish Literature, 1500-1700: A Bibliography of Golden Age Studies in Spanish and English,* 729.
MULLEN, NORMA D. and P. CHARLES BROWN. *English for Computer Science,* 733.
NEERING, ROSEMARY and STAN GARROD. *La Vie en Acadie,* 717.
NEWMAN, JEAN CROSS., *Pedro Salinas and his circumstance,* 1011.
NIGEL, DENNIS. *El aposento en el aire: Introducción a la poesía de José Bergamín,* 1014.
NUESSEL, FRANK J., ed., *Current Issues in Hispanic Phonology and Morphology,* 1012.
O'CONNOR, BARBARA J. See/Voir Rolland, Barbara J., 716.
PIERSON, RAYMOND H. *Guide to Spanish Idioms: Guia de modismos espanoles,* 1015.
PIPER, TERRY, ed. *TEAL Occasional Papers: Vol. 8,* 732.
PIRANDELLO, LUIGI. *Tales of Madness,* 726.
PIRIOU, JEAN-PIERRE. See/Voir Walz, Joel, 1003.
POULIOT, G. et al. *1...2...3... Partez,* 126.
PRAWER, S.S. *Heine's Jewish Comedy. A Study of Portraits of Jews and Judaism,* 726.
PRICE, SHIRLEY S. *Deviner et apprendre: Puzzles for Beginning French Students,* 123.
RAVISE, J. SUZANNE. *Tableaux culturels de la France,* 122.
REID, EUAN, ed., *Minority Community Languages in School,* 1030.
RESNIK, MELVIN C. *Interact in Spanish. A Language Course for Elementary School Teachers and Personnel,* 1017.
REYNOLDS, ALTHEA CARAVACCI AND ARGENTINA BRUNETTI, Teatro, prosa, poesia (A second year anthology), 1007.
RICHARDSON, G., ed. Teaching Modern Languages, 746.
RICHTERICH, R. et G. WIDDOWSON. *Description, présentation et enseignement des langues,* 746.
RINVOLUCRI, MARIO. See/Voir Morgan, John, 894.
RIVERA, C. *Communicative Competence Approaches to Language Proficiency Assessment: Research and Application,* 137.
RIVERA, CHARLENE, ed. *An Ethnographic-Sociolinguistic Approach to Language Proficiency Assessment,* 734.

RIVERA, CHARLENE, ed. *Language Proficiency and Academic Achievement,* 889.
ROBINSON, SINCLAIR and DONALD SMITH. *Practical Handbook of Quebec and Acadian French/Manuel pratique du français québécois et acadien,* 125.
RODINI, ROBERT J. and SALVATORE DI MARIA, *Ludovico Ariosto: An Annotated Bibliography, 1956-1980,* 1006.
ROLLAND, BARBARA J. and EDITH O'CONNOR. *Initiation aux affaires,* 716.
RONALD, W. VINCE. *Renaissance Theatre: A Historiographical Handbook,* 731.
RONDEAU, GUY. *Introduction à la terminologie,* 885.
SARKONAK, RALPH, ed. *Yale Studies - The Language of Difference: Writing in Quebec(ois),* 743.
SAVIGNON, SANDRA J. and MARGIE S. BERNS, *Initiatives in Communicative Language Teaching,* 744.
SCIASCIA, LEONARDO. *Cruciverba,* 725.
SEELYE, NED. *Teaching Culture: Strategies for Intercultural Communication,* 737.
SELESKOVITCH, DANICA et MARIANNE LEDERER. *Interpréter pour traduire,* 745.
SERPA, V.A. See/Voir Vergara, F., 131.
SHAPSON, STAN and VINCENT D'OYLEY, eds. *Bilingual and Multicultural Education: Canadian Perspectives,* 887.
SHAW, PETER A. See/Voir Kaplan, Robert A., 896.
SHORT, PATRICIA A. See/Voir Kane, Paula M., 132.
SIMARD, JEAN-PAUL. *Guide du savoir-écrire,* 885.
SIMONSEN, MICHELE. *Le conte populaire,* 719.
SMITH, DONALD. See/Voir ROBINSON, SINCLAIR, 125.
STEVENS, FLORENCE. *Strategies for Second-Language Acquisition,* 1020.
SUTTON, M. AND C. JONES. *Read Canada! (intermediate),* 1031.
TATILON, CLAUDE. See/Voir Léon, Pierre, 1001.
TERRELL, TRACY D. See/Voir Krashen, Stephen D., 1028.
TERROUX, GEORGES. *Teaching Second Languages Communication,* 886.
THOMPSON, BRIAN and CARL A. VIGGIANI, eds. *Witnessing André Malraux, Visions and Revisions,* 713.
TOSI, ARTURO. *Immigration and Bilingual Education,* 895.
TRAUB, ROSS E. See/Voir McLean, Leslie D., 738.
TRESCASES, PIERRE. *Le franglais vingt ans après,* 880.
UNAMUNO, MIGUEL DE. *San Manuel Bueno, martir* and *La novela de Don Sandalio,* ed. by C.A. Longhurst, 1011.
VERGARA, F., V.A. Serpa and J.R. Curry, *Aqui, alla y aculla,* 131.
VIGGIANI, CARL A. See/Voir Thompson, Brian, 713.
VILLA, NICOLETTA and MARCEL DANESI, eds. *Studies in Italian Applied Linguistics/Studi di linguistica applicata italiana,* 721.
VINCE, RONALD W. *Ancient and Medieval Theatre: A historiographical handbook,* 893.
WALZ, JOEL ET JEAN-PIERRE PIRIOU. *Rapports — Language, Culture, Communication,* 1003.
WHELPTON, TONY and DAPHNE JENKINS. *Let's get it right - French,* 127.
WIDDOWSON, H.G. *Learning Purpose and Language Use,* 739.
WIDDOWSON, H.G. *Explorations in Applied Linguistics 2,* 1018.
WIDDOWSON, H.G. *Learning Purpose and Language Use,* 1019.
WIDDOWSON, G. See/Voir Richterich, R., 746.
WOODHOUSE, J.R. See/Voir Calvino, Italo, 1007.
WYATT, DAVID, ed., *Computer-Assisted Language Instruction,* 1022.
YALDEN, JANICE. *The Communicative Syllabus: Evolution, Design and Implementation,* 742.
YOUNG, LYNNE, ed. *Carleton Papers in Applied Language Studies* Vol. 1, 892.